

米軍経ヶ岬通信所の発電機の稼働に関する緊急申入れに対する回答

今般の米軍経ヶ岬通信所の発電機の稼働について、米軍からは、6月2日から4日にかけて、緊急メンテナンスを実施していたところ、その中で、商用電力供給のシステムに関する問題が生じたため、通信所の運用を維持していくためには、4日以降も、土日・夜間含めて発電機を稼働させなければならない状況が生じているとの説明を受けております。

ご指摘のとおり、通信所の発電機については、安全・安心対策連絡会の場において、米軍は、周辺住民に与える影響を考慮し、メンテナンス等で稼働させる際は、なるべく月曜日から金曜日の日中とするよう努めたいとの説明を行ってきました。

これまでやむを得ない事情があったにせよ、今般を含め累次にわたり、土日・夜間も含めた発電機の稼働が行われていることは、当局としても誠に遺憾であり、米軍に対しては、生じている問題を一日も早く解決し、発電機を停止するよう強く働きかけるとともに、今回のような事態が起こることのないように平素からの整備を徹底するよう申し入れているところです。

当局としては、今後とも、米軍に対して、可能な限り土日・夜間の稼働は控えるという従前の説明に沿った運用がなされることを強く求めていくとともに、発電機による騒音状況の把握に努めるなど、地域住民に有意な影響のないよう取り組んでまいりたいと考えておりますので、どうかご理解をいただきますようお願い申し上げます。

令和2年6月10日

京丹後市長 中山 泰 様

近畿中部防衛局長 榎賀 政浩

米軍経ヶ岬通信所の発電機の稼働に関する緊急申入れに対する回答

当通信所においては、6月2日から4日にかけて、緊急メンテナンスを実施していたところ、その中で、商用電力供給のシステムに関する問題が生じたため、通信所の運用を維持していくために、4日以降も、土日・夜間含めて発電機を稼働させなければならない状況が生じております。

目下、当通信所のチームは米国本土のチームとも緊密に連絡をとりながら、この問題を解決するための方法について検討を続けているところであり、うまくいけば、今週中に対応することが可能と考えられる状況になっていますが、現時点でまだ作業完了の見通しについて確たることをお約束できない状況です。

従前ご説明してきたとおり、当通信所において、発電機をメンテナンス等で稼働させる場合は、地域住民の生活に与える影響を考慮して、なるべく月曜日から金曜日の日中に稼働させるよう努めてきたところであり、当職からも停電等の緊急事態を除き夜間及び週末の発電機使用を避けるよう指導しておりますので、今後もその姿勢と方針について一切変更するものではありません。

他方、今般の稼働は、商用電力供給のシステムに関する問題が解決されるまでの間、通信所の運用を維持するためにどうしても必要不可欠なものであり、当通信所としては、地域住民の生活に与える影響をなるべく小さなものとするため、稼働する発電機を必要最小限とするとともに、米軍のチームが一丸となって、生じている問題を一日も早く解決し、発電機を停止することができるよう最善を尽くしております。

今後の作業完了の見通し等については、引き続き、近畿中部防衛局を通じて、地元にお知らせしたいと考えておりますので、どうかご理解をいただきますようお願い申し上げます。

令和2年6月10日

京丹後市長 中山 泰 様

米軍経ヶ岬通信所司令官 ブレイク・ベネディクト

Reply to the urgent request associated with the KCS generators operation

June 10, 2020

To Kyotango City Mayor, Yasushi Nakayama

We were conducting emergency maintenance between June 2nd and 4th and system issue connecting to commercial power occurred during the maintenance. Therefore, we have been using the generators after June 4th including at night and weekend in order to maintain KCS operation.

Now, our team is cooperating with others in the states and working on solutions. If it goes well, we can correspond within this week but we can't promise a completion date at this stage.

As we explained before, we have been trying to use the generators during a day between Monday and Friday if maintenance is needed. And I'm addressing my team to avoid using the generators at night and weekend unless emergency matter such as power outage or others. And the policy won't change from now on.

On the other hand, current maintenance is essential for us to maintain our operation until the system issue connecting to commercial power is solved. We become one team and do our best to stop using the generators to minimize impacts to local's life and solve this issue as quickly as possible.

Further information including an estimated completion date will be shared from KCDB to local community. Thank you for your understanding.

MAJ Blake L. Benedict
Commander of Kyogamisaki Communications Site